

ACORD DE COOPERACIÓ ACADÈMICA ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSITAT FEDERAL DOS VALES DO JEQUITINHONHA E MUCURI

D'una part, el Sr. Josep Anton Ferré Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 72/2014, de 27 de maig (DOGC 6633, de 29 de maig de 2014), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I d'una altra, el Prof. Angelo Pedro Almeida Abreu, rector de la Universidade Federal dos Vales do Jequitinhonha e Mucuri (en endavant UFVJM) en virtut del seu nomenament pel Decret de 29 de juliol de 2011 (DOU de 1r d'agost de 2011), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 24 de l'Estatut de la UFVJM, aprovat pel la Resolució 23 – CONSU, de 4 de setembre de 2009. La Universitat Federal dos Vales do Jequitinhonha e Mucuri té el domicili al Campus JK, Rodovia MGT 376 -Km 583, nº5000-Alto da Jacuba, Diamantina, Minas Gerais, Brasil e registro no CNPJ sob o nº 16888315/0001-57.

Ambdues parts, convençudes de l'interès recíproc, acordem subscriure aquest acord de cooperació acadèmica, que es regeix per les clàusules següents:

CLÀUSULA PRIMERA De l'objectiu

Aquest acord té per objectiu establir i desenvolupar relacions de cooperació internacional entre ambdues institucions mitjançant la col·laboració acadèmica, científica i cultural en àrees comunes a les dues institucions.

CLÀUSULA SEGONA Dels tipus de cooperació

La cooperació entre ambdues institucions es pot dur a terme en qualsevol de les modalitats següents:

1. Intercanvi d'informació i publicacions incloent-hi l'intercanvi entre les biblioteques de les respectives institucions.
2. Intercanvi de personal docent, investigadors i estudiants entre les institucions.
3. Desenvolupament o participació en seminaris, col·loquis o simposis.
4. Desenvolupament d'estudis conjunts d'investigació.
5. Desenvolupament de programes i plans d'estudis conjunts.
6. Accés a equips i materials específics.

7. Foment d'estudis de grau i postgrau.
8. Realització d'activitats de cooperació acordades entre ambdues parts.

CLÀUSULA TERCERA Dels acords específics

Els acords específics han de contenir:

1. Descripció del programa o projecte;
2. Designació de responsables i participants de cada institució;
3. Durada del programa o projecte;
4. Determinació dels recursos financers previstos per cobrir les despeses relacionades amb el programa o projecte i forma d'administració dels fons;
5. Previsions per a l'allotjament de responsables, participants i convidats.

CLÀUSULA QUARTA De les condicions financeres

Aquest acord no implica la transferència de recursos financers entre les parts, Cadascuna n'ha d'assumir les eventuals despeses necessàries per a l'execució de la seva part.

En el cas que el programa o projecte sigui susceptible de generar resultats econòmics cal establir la participació de les institucions signants.

CLÀUSULA CINQUENA Del reconeixement

En cas de programes d'estudis conjunts o d'intercanvi estudiantil, cal establir la forma de reconeixement dels estudis conforme a la normativa vigent per a cadascuna de les parts.

CLÀUSULA SISENA De la forma de disposar de l'autoria intel·lectual

Tota la informació resultant d'activitats conjuntes dutes a terme sota aquest acord ha d'estar a disposició d'ambdues parts, de les quals és propietat, llevat que s'estableixin altres normes.

Les patents susceptibles de ser desenvolupades han d'estar subjectades a les lleis sobre patents i drets de l'autor o invencions vigents.

CLÀUSULA SETENA
De la informació confidencial

Qualsevol tipus d'informació de naturalesa confidencial resultant d'aquest acord haurà de ser protegida d'acord amb les lleis del país.

CLÀUSULA VUITENA
De la vigència i durada

Aquest acord té una durada de cinc anys a partir de l'última signatura, d'acord amb les disposicions estatutàries de les parts. El conveni pot ser renovat mitjançant la signatura d'un nou acord.

Aquest acord pot ser rescindit per voluntat unilateral d'una de les parts interessades. Dita petició o denúncia ha de ser presentada per escrit, amb un mínim de sis mesos d'antelació, i no pot donar lloc a qualsevol indemnització.

La rescissió no ha d'afectar els programes o projectes en execució que no siguin expressament rescindits per les parts.

CLÀUSULA NOVENA
De la jurisdicció

Qualsevol qüestió emergent de celebració, interpretació i execució de les clàusules d'aquest acord ha de ser resolta de manera consensuada entre les parts. En el cas que aquest acord no sigui possible, els signants hem de sotmetre les divergències pel que fa a la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de solució, que cal determinar de comú acord.

I, en prova de conformitat, signem aquest document per duplicat, en català i en portugués, els representants de la URV i de la UFVJM, respectivament.



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT



Josep Anton Ferré Vidal
Rector
Universitat Rovira i Virgili

Data



Prof. Dr. Donaldo Rosa Pires Junior
Vice-Reitor/UFVJM

Pedro Angelo Almeida Abreu
Rector
Universidade Federal dos Vales do
Jequitinhonha e Mucuri

29/12/2014

Data